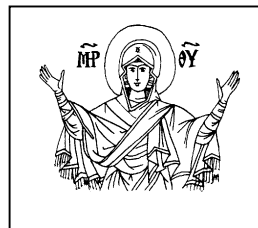


В і с т і Української Католицької Парохії Святої Покрови

St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2
Parish Tel. 675-8244 www.saintmarysudbury.com
Email: stmaryssudbury@yahoo.ca



Pastor: Fr. **Petro (Peter) Bodnar**

Retired Assistant Pastor: Fr. Marian Struc

DIVINE LITURGY:

SUNDAY: 9:30 a.m. (Ukrainian)

SATURDAY : 4 pm SUNDAY 11:00 a.m. (English) Great Vesper 6:30 p.m. (English)

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgies 9:30 am and 11:00 am on Sundays or anytime upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

December 14, 2014

27th Sunday after Pentecost 27 неділя після П'ятидесятниці

Epistle: Ephesians **6:10-17** see explanation on page 451

Gospel: **Luke 13:10-17** see explanation on page 175

Propers for the Divine Liturgy: **Page 333**

Prayer Intentions (December 15-21)

| | | |
|------------------|------------|---------------------------------------|
| Monday | 6:00 p.m. | NO Divine Liturgy |
| Tuesday | 6:00 p.m. | +Martha Eschuk – Mr. & Mrs. J. Gaba |
| Wednesday | 6:00 p.m. | NO Divine Liturgy |
| Thursday | 6:00 p.m. | NO Divine Liturgy |
| Friday | 6:00 p.m. | Feast of St. Nicholas / Свято Николая |
| Saturday | 4:00 p.m. | Divine Liturgy - English |
| Sunday | 9:30 a.m. | Divine Liturgy – Ukrainian |
| | 11:00 a.m. | Divine Liturgy – English |
| | | +Slawko Hucal – Sonia Hucal |

O God, this seems terribly tough, but I know for a fact that in the end it will prove to be the easiest and gentlest way to get me onto higher ground.”

Liturgical Schedule for Christmas 2014 - 2015

| | | |
|---|--------------------|-----------|
| December 24 – Christmas Eve | Divine Liturgy | 4:00 p.m. |
| January 6 - Christmas Eve | Christmas Eve | 8:30 p.m. |
| January 7 - Nativity of Our Lord | The Divine Liturgy | 9:30 a.m. |
| January 8 - Synaxis of the Mother of God | Divine Liturgy | 9:30 a.m. |
| January 9 - The Protomartyr Stephen | Divine Liturgy | 9:30 a.m. |
| January 14 – Basil the Great | Divine Liturgy | 9:30 a.m. |
| January 18 - Vigil of Theophany & Blessing of Water (Bilingual) | | 7:00 p.m. |
| January 19 - Theophany of Our Lord & Blessing of Water (Ukrainian) | | 9:30 a.m. |

CHOIR PRACTICE FOR ENGLISH NATIVITY DIVINE LITURGY: Choir practice with Daria Morley has been changed to Sundays at 2:30 pm effective Dec 7th to Sunday December 20th.

ST. NICHOLAS Visit– will take place on Sunday, December 21 , 2014 at noon. All are invited.

CHURCH CARPET & LIGHTING RENOVATIONS: St Mary's Church interior will be undergoing much needed renovations with the installation of new carpets to replace the carpeting, and also to upgrade some of the lighting which no longer has replacement parts. We invite you to please support this necessary project by making your donations in a blue "*Special Donation Envelope*," marked "**UNDER THE DOME RENO**" Thank you for your donations given from your heart. "May God bless you abundantly for your generosity in supporting our church!"

CHURCH CLEANING Dec 15th at 9:00 am FOR CHRISTMAS: Ladies & gentlemen please come out to help clean our church for Christmas Monday Dec 15th at 9:00 am.

PARISH COUNCIL - Wednesday, December 17, 2014 at 6:00 pm

CONFESSION: In the Byzantine church Advent is called St Philips Fast and this started on Friday Nov 28. It's the time we as Catholics prepare ourselves to receive the sacrament of confession. If you have not made a confession in 2014 please either make an appointment for confession, or go to confession on Sunday before the Divine Liturgy.

UKRAINIAN WEEKLY KRYLOS CHOIR PRACTICES: Tues. Dec. 2nd -Dec 30 at 6:30 pm inside the Church with Daria Morley to prepare for Christmas. All singers are welcome.

BULLETIN ADVERTISING: Anyone wishing to help offset the cost of printing our Sunday Bulletin is invited to place an advertisement in the Bulletin for the year 2015. Please contact the Parish Office at: 705-675-8244 or by email stmaryssudbury@yahoo.ca. Ads will be printed from January to December 2015.



РІЗДВЯНІ ПРОБИ ХОРУ – у кожний вівторок о год. 6:30 вечора у церкві під проводом Дарії Морлей. Всіх щиро запрошуємо.

СВЯТИЙ МИКОЛАЙ відвідає дітей – запрошуємо всіх у неділю 21 грудня о год. 12 обіду. Св. Миколай відвідає нашу парафію і принесе подарунки для добрих діточок.

НОВИЙ КИЛИМ – прийшов час вимінити старий килим на новий килим у нашому храмі. Тому на другий рік 2015 під час літа будемо міняти килим. Це проєкт буде включати виміну килиму у святилищі захристях і церкві. Також треба буде перенести іконостас, лавки, щоб виконати цей проєкт успішно. Тому починаємо збірку фондів і просимо о фінансову допомогу. Нехай Господь винагородить вашу жертвенність.

РІЗДВЯНИ І БОГОЯВЛІНСЬКІ БОГОСЛУЖЕННЯ 2014-2015 р.

| | | | |
|------------|---|-----------------|-------------|
| 24 грудня | Навечеря Різдва Христового | Літургія | 4:00 вечора |
| 6-го січня | Навечеря Різдва Христового | Навечеря Різдва | 8:30 вечора |
| 7 січня | Різдво Христове | Літургія | 9:30 ранку |
| 8 січня | Собор Прсв. Богородиці | Літургія | 9:30 ранку |
| 9 січня | Св. Первомученика Стефана | Літургія | 9:30 ранку |
| 14 січня | Найменування і Василя Великого | Літургія | 9:30 ранку |
| 18 січня | Навечір'я Богоявління і водосвяття | Велике Повечеря | 7:00 вечора |
| 19 січня | Богоявління Господнє і водосвяття | Літургія | 9:30 ранку |

СХОДИНИ ПАРАФІЯЛЬНОЇ РАДИ – у середу, 17 грудня 2014 р. о год 6 вечора.

Оздоровлення кривої

Щороку у третю неділю перед Різдвом ми читаємо Євангеліє про криву жінку. Ця розповідь запрошує нас чекати від Ісуса звільнення і оздоровлення. Він – наш Спаситель. Чи чекаємо ми на Нього?

Образ кривої жінки дуже промовистий стосовно кожного з нас, стосовно нашої Церкви, а також нашої країни, Лівану, що з усіх сил намагається підвестися. А піднесення нашої країни починається з кожного з нас. Просімо Святого Духа, щоб дав зрозуміти нам, у чому полягає наша хвороба і як Ісус виліковує нас від неї.

Ми скорчені, коли замикаємося в собі. Існує багато причин цього. Деякі з них зовнішні, і вони не залежать від нас. Це проблеми зі здоров'ям, роботою, а особливо – з клопотами, пов'язаними з тими, кого любимо і ким опікуємося. Ці причини реальні, але від них ми не замикаємося в собі, якщо погоджуємося пережити їх з Ісусом. Наш Спаситель прийшов понести ці труднощі на власному тілі, нести їх разом з нами. Тому з Ним ми можемо підвестися, випростатися, воскреснути вже тепер, ходити прямо і впевнено, за підтримки Його сили, і посеред усього, що пригнічує нас, зберігати Божий мир та приносити Божу радість. То чому ж ми так зрідка є миротворцями, чому не випромінюємо радість?

Бо існують інші причини – внутрішні. Власне в Євангелії сказано, що жінка була скорчена, бо її «тримав дух у недузї» (Лк. 13, 11). Цей дух є і в нас у різних формах. Важливо це усвідомлювати і розкривати його підступи, не бути його співучасниками. Наша співучасть полягає у звичайному самолюбстві, коли ми вгоджуємо собі, постійно займаємося собою. Наша відвічна схильність шукати себе стає викривленням.

Коли дивимося тільки собі під ноги, то важко бачити інших, а ще важче – зробити їм крок назустріч. Це спотворює нас як образ Бога, і саме тому Він приходить, як ми співаємо перед Різдвом, «щоб воскресити упалий колись образ». То як же нам одужати? В Євангелії сказано, що Ісус спочатку покликав жінку, потім поклав на неї руки. Він, як завжди, виконує свою місію, завдяки якій Отець посилає нам своє Слово і свого Святого Духа. Так, Ісус кличе нас. «Меч духовний, тобто Слово Боже» (Еф. 6, 17), про яке говорить апостол Павло наприкінці свого послання, прочитаного сьогодні, – це Його головна зброя.

Але не обмежуймося бездіяльними постановами стосовно застосування цієї зброї в нашому житті. Щоб Слово Боже було нашою силою, мусимо пізнавати Його, читати, роздумувати над ним. Кожен з нас повинен мати вдома принаймні Євангеліє і Псалтир. Шукаймо – і знайдемо. Якщо кожного дня до нас промовить бодай один вірш, значить, він долинув до нас, до нашого єства, до нашого життя. Ми можемо пригадувати ці слова впродовж цілого дня. Коли наше серце пригадає їх, воно пробудиться до любови Отця і

випростується. Слово Боже стає нашою силою. Наша безнастанна молитва, підтримувана цією силою, зробить з нас людей, які стоять просто, живуть для Бога і для інших.

Ісус поклав руки на хвору жінку. Цей жест нам добре відомий, адже від початку існування Церкви саме через нього можна отримати Святого Духа. Це жест епіклези, в якій Отець зсилає нам свою силу, як це відбудеться і на сьогоднішній Божественній літургії. Руки Ісуса є знаком Божої сили. Ісус воскрес саме силою Святого Духа, і саме завдяки цій силі ми можемо постійно випростовуватися.

Мусимо бажати приходу нашого Спасителя, очікувати Його. Він приходить до нас, біжимо до Нього, як біг Предтеча. Чекати на Ісуса – означає не просто час до часу пригадувати, що одного разу Ісус прийшов на землю і має прийти вдруге. Ні, для того, щоб наше очікування було ліком від наших викривлень, від нашого паралічу, треба вийти за межі власного «я» у глибині свого серця і звернути свій погляд до Ісуса. Звичайно, і на щастя, ми нічого при цьому не відчуваємо, адже наше серце чекає Його у вірі, насторожене, але не стривожене, впевнене у Його Слові. Ісус любить нас і завжди перший шукає нас. Він приходить до нас. Таке свідоме очікування називається сподіванням; саме воно допомагає нам випростатися, бути сильними завдяки силі Святого Духа.

То ж просімо у тієї, що чекала на Спасителя, як жодна інша людина ніколи не чекатиме, – в Його Матері, – щоб і ми перебували у смиренні, в убогості серця, в мирній мовчанці, у вірі, з твердим сподіванням, яким Святий Дух наповнює наші серця. Жан Корбон, Це називається світанком, Львів, Свічачо 2007

DR. DARREN KULIK B.Sc. DMD



1650 LaSalle Boulevard
Sudbury, Ontario P3E 2A1

T. 705.560.4000
www.kulikdental.com



The R.E.S.T. Centre
Restricted Environmental Stimuli Therapy

Brent Giroux
Managing Director

705.586.REST (7378)
therestcentre@gmail.com




KATHLEEN KOSIW RMT
Registered Massage Therapist

Deep Tissue, Hot Stones, Relaxation

1775 Lasalle Blvd (Upper Floor)
Sudbury, ON, P3A 2A3

(705) 662-2703
r.m.t@live.ca

**Better rates than banks
- on mortgages & deposits -
with lower fees too!**



UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Angela Andlar Sudbury Branch Manager
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055



STONEHILL GOLF CLUB

523-2518

522-1622



Michael Yawney

LaRocque, McBain & Fraser's
United Insurance Brokers Ltd.

United for Change • United for Choice • United for Service
Home • Auto • Commercial • Life • Travel

Russell W. Fraser BSc, RIB
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/united

The Colour Experts

Barrydowne Paint

Kelly Scott Cell: 929-8058
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road
Sudbury, ON P3A 3T7
Tel 705-566-8275
Fax 705-560-0414

2304 Long Lake Road
Sudbury, ON P3E 5H4
Tel 705-523-8275
Fax 705-523-4941

- In-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikkens & Sansin Exterior Stains



Douro Roofing & Sheet Metal Contractors Ltd.

**BUILT UP ROOFING
INDUSTRIAL • COMMERCIAL
SPECIALISTS IN RE-ROOFING**

2601 Belisle Dr
Val Caron Industrial Park

705 **897-4917**
douro@vianet.on.ca

Lougheed
Funeral Homes

JACKSON & BARNARD
Funeral Home

"People Caring for People"

673-9591 673-3611

S U D B U R Y

SPINE & SPORT
CLINIC



Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB
www.sudburyspineandsportclinic.com
info@sudburyspineandsportclinic.com
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2